



MANTA

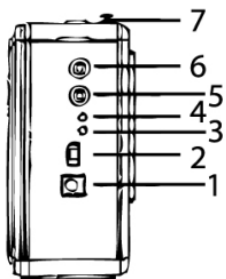
RADIO

Model:
RDI102

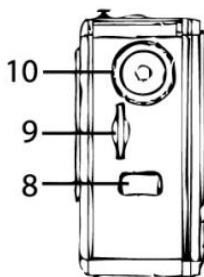
Instrukcja obsługi
User's Manual
Bedienungsanleitung
Manual de usuario
Istruzioni d'uso
Návod k obsluze
Инструкция использования

UWAGA

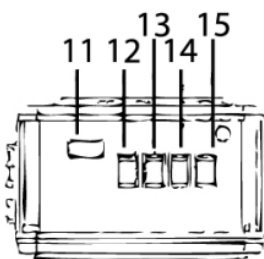
- Osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy muszą być nadzorowane lub poinstruowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo w zakresie bezpiecznego i prawidłowego korzystania z tego urządzenia.
- Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Nie należy narażać urządzenia na działanie wody ani stawiać na nim przedmiotów wypełnionych wodą, takich jak wazony.
- Nie należy narażać baterii (zestawu baterii lub baterii wbudowanych) na działanie źródeł nadmiernie wysokiej temperatury, jak promienie słoneczne, źródła ognia itp.
- Urządzenie może być używane po odłączeniu od prądu.

I. OPIS PRODUKTU

Rys. 1: Widok z boku



Rys. 2: Widok z boku



Rys. 3: Widok z góry

1. Gniazdo DC 6V (kabel DC nie jest dołączony)
2. Wyłącznik zasilania (LED/Wł./WYł.)
3. Wskaźnik ładowania baterii
4. Wyświetlacz
5. Gniazdo wejściowe AUX (gniazdo wejściowe karaoke)
6. Gniazdo słuchawkowe
7. Antena FM

8. Gniazdo AC (wyłącznie do ładowania)
9. Gniazdo karty SD
10. LATARKA LED
11. Wejście USB
12. Vol-/
13. /MP3/REC/SCAN
14. Vol+/
15. Tryb (Mode)

II. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed użyciem należy wybrać jeden z poniższych trybów zasilania radia:

- **Wtyczka zasilania prądem zmiennym:** Przed użyciem należy podłączyć jeden koniec kabla do gniazda AC (8), a drugi do standardowego wyjścia AC.
- **Wbudowany akumulator:** Do ładowania baterii należy użyć kabla zasilania. Wskaźnik ładowania baterii (3) zaświeci się. Odłączyć kabel AC po wyłączeniu się wskaźnika (3), co wskazuje na naładowanie akumulatora.

- Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować akumulator (całkowity czas ładowania wynosi około 8 godzin).

- Zalecamy pełne naładowanie zbudowanego akumulatora przed każdym użyciem urządzenia.

- **4 baterie AA:** przed użyciem włożyć cztery baterie AA do komory baterii.

OBSŁUGA

- Przesunąć wyłącznik zasilania (2) na pozycję ON.
- Jeżeli nie włączono trybu USB/SD ani nie podłączono mikrofonu przewodowego, radio włączy się bezpośrednio.
- Jeżeli radio nie włączy się bezpośrednio, nacisnąć przycisk wyboru trybu (15), aby wybrać tryb Radio, USB/SD lub Karaoke.
- Nacisnąć przycisk **Vol-/**  (12),  /MP3/REC/SCAN (13) lub **Vol+/**  (14), aby przejść do poprzedniego lub kolejnego trybu albo wstrzymać lub wznowić odtwarzanie.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk **Vol-/**  (12) lub **Vol+/**  (14), aby zwiększyć lub zmniejszyć poziom głośności.
- W trybie radia nacisnąć i przytrzymać  /MP3/REC/SCAN (13), aby automatycznie wyszukać i zapisać stacje radiowe. Odtworzy się pierwsza wyszukana stacja. W razie potrzeby powtórzyć tę czynność.
- Przesunąć wyłącznik zasilania (2) na pozycję OFF, aby wyłączyć urządzenie.
- Przesunąć wyłącznik zasilania (2) na pozycję LED, aby włączyć latarkę.

III. NAGRYWANIE

NAGRYWANIE Z RADIA NA DYSK USB/KARTĘ SD

- Włożyć dysk USB lub kartę SD do gniazda USB/SD (patrz rysunek 4 znajdujący się pod informacją na temat instalowania karty SD).



Rys. 4

- Nacisnąć przycisk trybu (15), aby wybrać funkcję radia.
- Następnie wybrać żądaną stację.
- Nacisnąć dwukrotnie  /MP3/REC/SCAN (13), aby rozpocząć nagrywanie. Na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona „REC USB” lub „REC SD”.
- Ponownie nacisnąć  /MP3/REC/SCAN (13), aby zatrzymać nagrywanie i odtworzyć nagrany program.

NAGRYWANIE DŹWIĘKU NA DYSK USB/KARTĘ SD

- Włożyć dysk USB lub kartę SD do gniazda USB/SD.
- Nacisnąć przycisk trybu (15), aby wybrać **funkcję odtwarzania dysku USB/karty SD**.
- W przypadku nagrywania dźwięku na dysk USB wybrać funkcję odtwarzania dysku USB. W przypadku nagrywania dźwięku na kartę SD wybrać funkcję odtwarzania karty SD. Jeżeli na dysku USB/karcie SD nie znajdują się pliki, na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona „NO”.
- Możliwe jest również nagranie dźwięku za pośrednictwem dołączonego mikrofonu. Jednakże urządzenie posiada wbudowany mikrofon do nagrywania dźwięku.
- Nacisnąć dwukrotnie  /MP3/REC/SCAN (13), aby rozpocząć nagrywanie dźwięku. Na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona „REC USB” lub „REC SD”.
- Ponownie nacisnąć  /MP3/REC/SCAN (13), aby zatrzymać nagrywanie i odtworzyć nagrany plik.

UWAGA:

- Ikona „REC USB” oznacza, że dźwięk jest nagrywany na dysk USB.
- Ikona „REC SD” oznacza, że dźwięk jest nagrywany na kartę SD.
- W trybie USB/SD nacisnąć i przytrzymać równocześnie przyciski **Vol-/**  (12) i **Vol+/**  (14), aby usunąć aktualnie odtwarzany plik.
- Podczas nagrywania należy upewnić się, że poziom głośności odtwarzania jest odpowiedni i że z zewnątrz nie dochodzą żadne dodatkowe dźwięki.

IV. PARAMETRY TECHNICZNE

- 220 – 240V ~ 50/60Hz
- 6V  1,5W
- 4XAA (niedotłączone) 6V
- Autonomiczny akumulator po pełnym naładowaniu: Około 3-8 godzin w zależności od głośności i innych czynników.
- Format audio: MP3/WMA/WAV
- Częstotliwość FM: 88 – 108 MHz

V. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BATERII I AKUMULATORÓW

- Nie należy używać łącznie baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) i akumulatorów (niklowo-wodorowych).
- Nie należy używać zużytych baterii.
- Nie należy podejmować próby ładowania baterii nieładownalnych.
- W miarę możliwości wyjąć akumulatory z urządzenia przed ich ładowaniem.
- Akumulatory muszą być zawsze ładowane pod nadzorem dorosłych.
- Należy wyjąć zużyte baterie.
- Nigdy nie skracać złącza zasilania.
- Należy zawsze używać zalecanych rodzajów baterii.
- Należy zawsze zwracać uwagę na biegunowość baterii.



UWAGA: Nie należy wyrzucać niniejszego urządzenia razem z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

■ Władze lokalne zapewniają system selektywnej zbiórki dla tego rodzaju produktów. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi w celu uzyskania informacji o miejscu takiej zbiórki. Powyższe ograniczenia obowiązują z uwagi na niebezpieczne substancje zawarte w urządzeniach elektrycznych i

elektronicznych. Substancje takie mają szkodliwy wpływ na środowisko i ludzkie zdrowie, dlatego też należy poddawać je recyklingowi.

Niniejszy symbol oznacza, że urządzenia elektryczne i elektroniczne podlegają selektywnej zbiórce. Symbol przedstawia zbiornik na odpady przekreślony znakiem „X”.

W przypadku uszkodzenia kabla zasilania należy go wymienić u producenta, w serwisie posprzedażowym lub u osób kompetentnych w tym zakresie, w celu uniknięcia sytuacji niebezpiecznych.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

CAUTION

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- For indoor use only.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- Batteries (battery pack or batteries installed) should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Where the MAINS plugs or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

I. PRODUCT DESCRIPTION

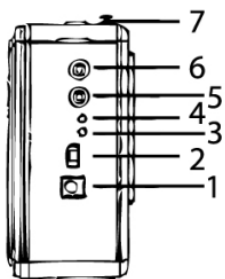


Fig. 1 : Side view

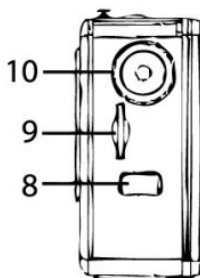


Fig. 2 : Side view

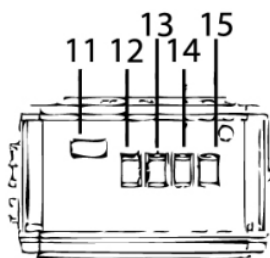


Fig. 3 : Top view

1. DC 6V socket (DC cable not supplied)
2. Power switch (LED/ON/OFF)
3. Battery Charge Indicator
4. Monitor
5. Auxiliary input jack (Karaoke input jack)
6. Earphone jack
7. FM antenna

8. AC socket (only for charge)
9. SD card slot
10. LED TORCH LIGHT
11. USB slot
12. Vol- 
13.  /MP3/REC/SCAN
14. Vol+ 
15. Mode

II. OPERATING INSTRUCTION

Before use, you should choose one of the following radio power modes:

- **AC plug:** plug your power cord one side into the AC socket (8) and another side into a standard AC outlet before use.
- **Integrated rechargeable battery:** Use the power cord for battery charging, the battery charge indicator (3) lights. Unplug the AC cable when this indicator (3) is turned off which indicates the integrated rechargeable battery is fully charged.

- The rechargeable battery has to be fully charged before their first use (full charging time is around 8 hours).

- We recommend fully charging your integrated battery every time before use.

- **4xAA batteries:** insert four AA batteries into battery compartment before use.

USE

- Slide power switch (2) to ON position.
- The radio will be play directly if neither the USB/SD nor the wired microphone is inserted.
- If not, you can fast press the mode button (15) to choose between Radio, USB/SD and Karaoke.
- Fast press **Vol-/**  (12),  /MP3/REC/SCAN (13) or **Vol+/**  (14) for getting previous, pause/replay or next functions use.
- Long press **Vol-/**  (12) or **Vol+/**  (14) to increase or decrease the volume.
- In radio play mode, long press  /MP3/REC/SCAN (13) to scan and record automatically the radio stations, and then the first scanned channel will be played directly. Please re-do this procedure if needed.
- Slide power switch (2) to OFF position to turn off.
- Slide power switch (2) to LED position to turn on the torch light.

III. RECORDING PROCEDURES

RECORDING FROM RADIO TO USB/SD CARD

- Insert your USB drive or SD card into the USB/SD slot (see figure 4 below for SD card installation).



Fig. 4

- Press mode button (15) to choose radio play function.
- And then choose your desired station.
- Fast press  /MP3/REC/SCAN (13) two times to start the recording. You can see the "REC USB" or "REC SD" icon appears on the LCD screen.
- Fast press  /MP3/REC/SCAN (13) again to stop the recording and play the recorded program.

RECORDING SOUND TO USB/SD CARD

- Insert your USB drive or SD card into the USB/SD slot.
- Press mode button (15) to choose **USB/SD Card play function**.
- Please choose USB play function if you desire record sound to the USB drive. Please choose SD play function if you desire record sound to the SD Card. If there is no file in your USB/SD Card, the "NO" icon appears on the LCD screen.
- You can also record your sound by using the supplied microphone. However, there is a built-in microphone for sound recording.
- Fast press  /MP3/REC/SCAN (13) two times to start sound recording. You can see the "REC USB" or "REC SD" icon appears on the LCD screen.
- Fast press  /MP3/REC/SCAN (13) again to stop the recording and play the recorded file.

NOTE:

- "REC USB" icon means that your sound is recording to the USB drive.
- "REC SD" icon means that that your sound is recording to the SD Card.

- In USB/SD play mode, long press both **Vol-/**  (12) and **Vol+/**  (14) button at same time to delete the current playing file.
- Please make sure the playing volume is high enough and no extra sound is present for a good recording.

IV. TECHNICAL CHARACTERISTICS

- 220 – 240V ~ 50/60Hz
- 6V  1.5W
- 4XAA (not supplied) 6V
- Autonomy of the rechargeable battery after full charge: Approx. 3 – 8 hours depending on the volume and other factors.
- Audio format : MP3/WMA/WAV
- Frequency FM: 88 – 108 MHz

V. WARNING ON BATTERIES

- Never mix alkaline, standard (carbon-zinc) and rechargeable (nickel hydride).
- Don't mix new and used batteries.
- Don't attempt to recharge non rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the device (if possible) before charging them.
- Rechargeable batteries must always be recharged under adult supervision.
- Remove used batteries.
- Never short the power supply terminals.
- Always use the recommended or equivalent battery types.
- Always pay attention to battery polarity.



WARNING: You should not dispose of this device with your household waste.

■ A selective collection system for this type of product is implemented by your local authorities. Please contact your local authorities to find out how and where collection takes place. These restrictions apply because electrical and electronic devices contain dangerous substances that have harmful effects on the environment or on human health and must be recycled.

This symbol indicates that electrical and electronic devices are collected selectively. The symbol shows a waste container crossed out with an X symbol.

If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his after sales service, or a person qualified in this area in order to avoid any accidents arising.

Note!

Product design and Technical parameters may be change without notice. This mainly concerns parameters technical, software and user manual present. User's Manual is a general orientation on service product. Manufacturer and distributor do not assume any responsibility as compensation for any inaccuracies errors in the descriptions appearing in this user manual.

ACHTUNG

- Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen dürfen das Gerät nur verwenden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder von ihr im Bereich des sicheren und ordnungsmäßigen Gebrauchs dieses Geräts unterwiesen worden sind.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Das Gerät ist ausschließlich für Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Setzen Sie das Gerät nicht Wassereinwirkung aus und stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände darauf ab, wie z. B. Blumenvasen.
- Batterien (Batteriensenst oder eingebaute Batterien) dürfen nicht der Einwirkung von übermäßig hohen Temperaturen ausgesetzt werden, wie Sonnenstrahlen, Feuerquellen u. Ä.
- Das Gerät kann nach Trennung der Stromversorgung verwendet werden.

I. PRODUKTBESCHREIBUNG

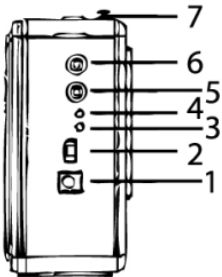


Abb. 1: Seitenansicht

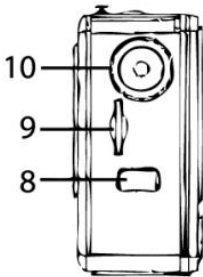


Abb. 2: Seitenansicht

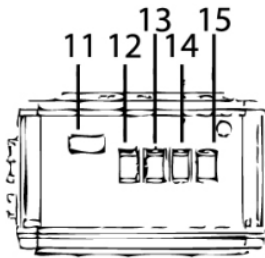


Abb. 3: Obenansicht

1. DC 6V Buchse (DC-Kabel ist nicht beigelegt)
2. Stromversorgungsausschalter (LED/AN/AUS)
3. Akkuladeanzeige
4. Display
5. AUX-Eingangsbuchse (Karaoke-Eingangsbuchse)
6. Kopfhörerbuchse
7. FM-Antenne

8. AC-Buchse (ausschließlich zum Aufladen)
9. SD-Kartensteckplatz
10. LED-LEUCHTE
11. USB-Eingang
12. Vol-/ 
13.  /MP3/REC/SCAN
14. Vol+/ 
15. Modus (Mode)

II. BEDIENUNGSANLEITUNG

Vor Gebrauch ist einer der nachstehenden Stromversorgungsmodi des Radios auszuwählen:

- **Stecker für Wechselstrombetrieb:** Schließen Sie vor Gebrauch das eine Kabelende an eine AC-Steckdose (8), und das andere an einen standardmäßigen AC-Ausgang an.
- **Eingebauter Akku:** Zum Aufladen von Batterien ist das Stromversorgungskabel zu verwenden. Akkuladeanzeige (3) beginnt zu leuchten. AC-Kabel ist nach dem Ausgehen der Anzeige (3), das einen aufgeladenen Akku bedeutet, zu ziehen.

- Der Akku ist vor dem ersten Gebrauch vollständig aufzuladen (gesamte Ladezeit beträgt etwa 8 Stunden).

- Wir empfehlen eine vollständige Aufladung des eingebauten Akkus vor jedem Gebrauch des Geräts.

- **4 AA Batterien:** vor Gebrauch sind vier AA Batterien im Batterienfach einzusetzen.

BEDIENUNG

- Schieben Sie den Versorgungsausschalter (2) auf ON.
- Ist kein USB-/SD-Modus eingeschaltet oder kein Kabelmikrofon angeschlossen, geht das Radio direkt an.
- Geht das Radio nicht direkt an, dann drücken Sie die Moduswahltaste (15), um Radio-, USB/SD- oder Karaoke-Modus auszuwählen.
- Drücken Sie die **Vol-/**  (12), **MP3/REC/SCAN** (13) oder **Vol+/**  (14) Taste, um zum vorherigen oder nächsten Modus zu wechseln oder die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.
- Drücken Sie **Vol-/**  (12) oder **Vol+/**  Taste (14) und halten Sie diese gedrückt, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu reduzieren.
- Drücken Sie  /MP3/REC/SCAN Taste (13) im Radiomodus, um Radiosender automatisch auszusuchen und zu speichern. Der erste ausgesuchte Sender wird eingeschaltet. Wiederholen Sie die Tätigkeit beim Bedarf.
- Schieben Sie den Versorgungsausschalter (2) auf OFF, um das Gerät auszuschalten.

- Schieben Sie den Versorgungsausschalter (2) auf LED, um die Leuchte anzuschalten.

III. AUFZEICHNEN

AUZEICHNEN VOM RADIO AUF EINE USB-DISC/SD-KARTE

- legen Sie eine USB-Disc oder SD-Karte in die USB-/SD-Buchse (Siehe Abbildung 4 unter der Information über das Einsetzen der SD-Karte).

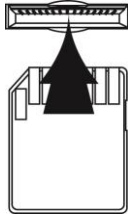


Abb. 4

- Drücken Sie die Modustaste (15), um die Radiofunktion zu wählen.
- Wählen Sie anschließend den gewünschten Sender aus.
- Drücken Sie zwei Mal  /MP3/REC/SCAN (13), um die Aufzeichnung zu starten. Im LCD-Display erscheint das „REC USB“ oder „REC SD“ Icon.
- Drücken Sie wiederholt  /MP3/REC/SCAN (13), um die Aufzeichnung zu stoppen und die aufgezeichnete Sendung zu wiedergeben.

SOUNDAUFZEICHNUNG AUF EINE USB-DISC/SD-KARTE

- Legen Sie eine USB-Disc oder eine SD-Karte in die USB-/SD-Buchse.
- Drücken Sie die Modustaste (15), um die Funktion **der USB-/SD-Karten-Wiedergabe** zu wählen.
- Wählen Sie bei der Soundaufzeichnung auf eine USB-Disc die Funktion der USB-Disc-Wiedergabe. Wählen Sie bei der Soundaufzeichnung auf eine SD-Karte die Funktion der SD-Kartenwiedergabe. Befinden sich keine Dateien auf der USB-Disc-/SD-Karte, dann erscheint im LCD-Display das „NO“ Icon.
- Möglich ist auch Soundaufzeichnung durch ein angeschlossenes Mikrofon. Das Gerät verfügt jedoch auch über ein eingebautes Mikrofon für Soundaufzeichnung.
- Drücken Sie zwei Mal  /MP3/REC/SCAN (13), um die Soundaufzeichnung zu starten. Im LCD-Display erscheint das „REC USB“ oder „REC SD“ Icon.

- Drücken Sie wiederholt  /MP3/REC/SCAN (13), um die Aufzeichnung zu stoppen und die gespeicherte Datei zu wiedergeben.

ACHTUNG:

- Das „REC USB“ Icon bedeutet, dass der Sound auf einer USB-Disc aufgezeichnet wird.
- Das Icon „REC SD“ Icon bedeutet, dass der Sound auf einer SD-Karte aufgezeichnet wird.
- Drücken Sie die **Vol-/**  (12) und **Vol+/**  (14) Tasten im USB-/SD-Modus gleichzeitig und halten Sie diese gedrückt, um die aktuelle wiedergegebene Datei zu löschen.
- Vergewissern Sie sich bei der Aufzeichnung, dass das Lautstärkeniveau der Wiedergabe ausreichend ist und dass keine zusätzlichen Außentöne zu hören sind.

IV. TECHNISCHE PARAMETER

- 220 – 240V ~ 50/60Hz
- 6V  1,5W
- 4XAA (nicht beigefügt) 6V
- Ein unabhängiger Akku nach vollständiger Aufladung: Etwa 3-8 Stunden je nach Lautstärke und anderen Faktoren.
- Audioformat: MP3/WMA/WAV
- FM-Frequenz: 88 – 108 MHz

V. WARNUNGEN ZUM BATTERIEN- UND AKKU GEBRAUCH

- Alkalische Batterien, Standardbatterien (Kohle-Zink-Batterien) und Akkus (Nickel-Wasserstoff-Akkus) dürfen nicht miteinander kombiniert verwendet werden.
- Verbrauchte Batterien dürfen nicht verwendet werden.
- Versuchen Sie niemals nicht aufladbare Batterien aufzuladen.
- Akkus sind nach Möglichkeit vor deren Aufladung aus dem Gerät herauszunehmen.
- Akkus sind immer unter Erwachsenenaufsicht aufzuladen.
- Verbrauchte Batterien sind herauszunehmen.
- Kürzen Sie niemals den Versorgungsanschluss.
- Verwenden Sie immer empfohlene Arten von Batterien.
- Achten Sie immer auf Polungszeichen der Batterien.



ACHTUNG: Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.

■ Lokale Behörden stellen ein Mülltrenn- und Sammelsystem für derartige Produkte bereit. Informationen zu solchen Sammelstellen sind bei lokalen Behörden einzuholen. Vorstehende Einschränkungen gelten aufgrund von in elektrischen und elektronischen Geräten enthaltenen Gefahrstoffen. Diese Stoffe sind schädlich für die Umwelt und menschliche Gesundheit und sind deswegen zu Recycling zu unterziehen.

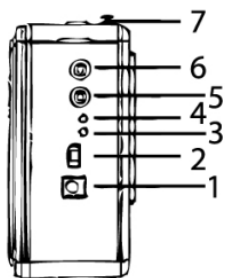
Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte Mülltrennung unterliegen. Das Symbol stellt eine mit dem „X“ Zeichen durchgekreuzte Mülltonne dar.

Bei einer Beschädigung des Stromversorgungskabels ist es beim Hersteller, bei einer Kundenservicestelle oder bei entsprechenden Fachleuten auszutauschen, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

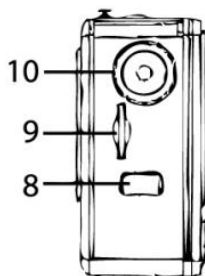
ATENCIÓN

- Las personas (incluyendo niños) con limitadas facultades físicas, sensoriales o mentales, personas carentes de conocimientos y experiencias previas deben ser controladas por personal cualificado, responsable por su seguridad y el uso correcto del dispositivo.
- Evitar que los niños jueguen con el dispositivo.
- Dispositivo destinado solamente para uso doméstico.
- No exponer el dispositivo al agua, no colocar sobre el dispositivo recipientes con agua, tales como jarrones.
- No exponer la pila (conjunto de pilas o batería incorporada) a la actuación de fuentes de calor, rayos solares, llama abierta, etc.
- El dispositivo puede utilizarse después de desconectarlo de la corriente eléctrica.

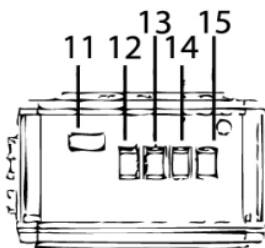
I. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



Dib. 1: Vista lateral



Dib. 2: Vista lateral



Dib. 3: Vista superior

1. Enchufe DC 6V (cable DC no incluido)
2. Interruptor de alimentación (LED/CON./DESCON.)
3. Indicador de carga de batería
4. Pantalla
5. Entrada AUX (enchufe de entrada de karaoke)
6. Enchufe de auriculares
7. Antena FM

8. Enchufe AC (solamente para cargar)
9. Slot de tarjeta SD
10. LINTERNA LED
11. Puerto USB
12. Vol-/
13. /MP3/REC/SCAN
14. Vol+/
15. Modo (Mode)

II. MANUAL DE USO

Antes de usar, elegir uno de los siguientes modo de alimentación de la radio:

- **Conexión a corriente alterna:** Antes de usar, conectar un extremo del cable al enchufe AC (8), conectar el otro extremo a la entrada AC.
- **Batería incorporada:** Cargar la batería mediante cable de alimentación. El indicador de carga de batería (3) se encenderá. Desconectar el cable AC, después de que se apague el indicador (3), la batería completamente cargada.

- Antes de usar por primera vez, cargar completamente la batería (tiempo de carga de batería - 8 horas aprox.).

- Recomendamos cargar completamente la batería incorporada, antes de cada uso.

- **4 pilas AA:** antes de usar el producto, introducir cuatro pilas AA en el compartimento de pilas.

MANEJO

- Colocar el interruptor de alimentación (2) en posición ON.
- La radio se conectará automáticamente, si no se activa el modo USB/SD o no se conecta el cable del micrófono.
- Si la radio no se enciende automáticamente, pulsar el botón de selección del modo (15), para elegir modo Radio, USB/SD o Karaoke.
- Pulsar el botón **Vol-/**  (12),  /MP3/REC/SCAN (13) o **Vol+/**  (14), para pasar a siguiente o anterior modo o bien, para detener o reiniciar la reproducción.
- Mantener pulsado el botón **Vol-/**  (12) o **Vol+/**  (14), para aumentar o reducir el nivel del sonido.
- En modo de radio, mantener pulsado el botón  /MP3/REC/SCAN (13), para buscar automáticamente y guardar las emisoras de radio. Sonará la primera emisora encontrada. Si fuese necesario, repetir acción.
- Colocar el interruptor de alimentación (2) en posición OFF, para desconectar el dispositivo.
- Colocar el interruptor de alimentación (2) en posición LED, para encender linterna.

III. GRABACIÓN

GRABACIÓN DESDE RADIO A LA MEMORIA USB/TARJETA SD

- Introducir la memoria USB o tarjeta SD en el slot USB/SD (ver imagen 4, bajo la información relativa a la instalación de tarjeta SD).



Dib. 4

- Pulsar el botón de modo (15), para elegir función de radio.
- Sintonizar la emisora deseada.
- Pulsar dos veces el botón  /MP3/REC/SCAN (13), para empezar a grabar. En la pantalla LCD, aparecerá el icono "REC USB" o "REC SD".
- Pulsar otra vez  /MP3/REC/SCAN (13), para detener grabación y reproducir el tema grabado.

GRABACIÓN DE SONIDO EN LA MEMORIA USB/TARJETA SD

- Introducir la memoria USB o tarjeta SD en el slot USB/SD.
- Pulsar el botón de modo (15), para elegir **función de reproducción de memoria USB/tarjeta SD**.
- En caso de grabar sonido en memoria USB, elegir función de reproducción desde memoria USB. En caso de grabar sonido en tarjeta SD, elegir función de reproducción de tarjeta SD. Si en la memoria USB/tarjeta SD no hay archivos, en la pantalla LCD aparecerá el icono "NO".
- También es posible grabar sonido, a través del micrófono conectado al dispositivo. El dispositivo cuenta con un micrófono incorporado.
- Pulsar dos veces el botón  /MP3/REC/SCAN (13), para empezar a grabar sonido. En la pantalla LCD, aparecerá el icono "REC USB" o "REC SD".
- Pulsar otra vez /MP3/REC/SCAN (13), para detener grabación y reproducir el archivo grabado.

ATENCIÓN:

- El icono "REC USB" indica que el sonido se graba en la memoria USB.
- El icono "REC SD" indica que el sonido se graba en la tarjeta SD.

- En modo USB/SD, mantener pulsados simultáneamente los botones **Vol-** /  (12) y **Vol+/**  (14), para borrar el archivo reproducido.
- Durante la grabación, asegurarse que el nivel de sonido es adecuado y no hay sonidos externos que distorsionen la grabación.

IV. PARÁMETROS TÉCNICOS

- 220 – 240V ~ 50/60Hz
- 6V  1,5W
- 4XAA (no incluidas) 6V
- Batería autónoma, completamente cargada: Aproximadamente 3-8 horas de funcionamiento, dependiendo del volumen de sonido y otros factores.
- Formato de audio: MP3/WMA/WAV
- Frecuencia FM: 88 – 108 MHz

V. ADVERTENCIAS RELATIVAS A PILAS Y BATERÍAS

- No utilizar simultáneamente pilas alcalinas y estándar (carbono y zinc), así como baterías de níquel e hidrógeno.
- No utilizar pilas gastadas.
- No intentar recargar pilas no previstas para ello.
- En la medida de lo posible, sacar la batería del dispositivo, antes de cargarla.
- Las baterías deben ser cargadas por personas adultas.
- Sacar pilas gastadas.
- No reducir la longitud del cable de alimentación.
- Utilizar solamente pilas recomendadas.
- Colocar correctamente las pilas.

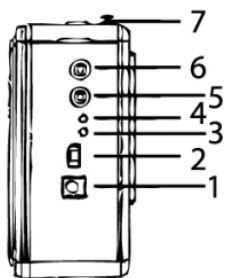


ATENCIÓN: Este dispositivo debe reciclarse según normas aplicables. No desechar con demás residuos del hogar.

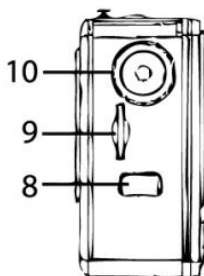
Las autoridades locales organizan un sistema de recogida selectiva, para este tipo de productos. Ponerse en contacto con autoridades locales, para obtener información relativa a estos puntos de recogida selectiva. Estas limitaciones se deben a la presencia de sustancias peligrosas, presentes en dispositivos eléctricos y electrónicos. Estas sustancias pueden tener efectos nocivos para los seres humanos y el medio ambiente, por ello, deben someterse a procedimientos de reciclaje.

ATTENZIONE

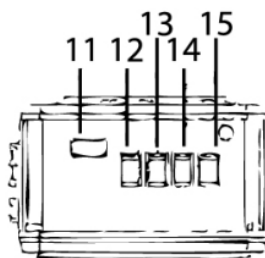
- Le persone (come i bambini) con capacità fisiche, sensoriali e mentali limitate, mancanza di esperienza e conoscenza devono essere tenute sotto controllo o istruite da persone responsabili per la loro sicurezza in modo che il dispositivo venga utilizzato in modo corretto e sicuro.
- I bambini devono essere tenuti sotto controllo affinché non si divertano con il dispositivo.
- Il dispositivo è ideato per essere utilizzato solo ed esclusivamente in area chiusa.
- Non bisogna sottoporre il dispositivo all'effetto dell'acqua e non bisogna appoggiare su di esso oggetti pieni d'acqua come i vasi.
- Non bisogna sottoporre la batteria (kit della batteria o batteria incorporata) all'effetto di fonti di alta temperatura come i raggi del sole, fonti di fuoco ecc.
- Il dispositivo può essere utilizzato dopo essere stato staccato dalla corrente.

I. DESCRIZIONE PRODOTTO

**Dis. 1: veduta
laterale**



**Dis. 2: veduta
laterale**



**Dis. 3: veduta
dall'alto**

1. Presa DC 6V (il cavo DC non è allegato)
2. Interruttore alimentazione (LED/ON/OFF)
3. Indicatore di carica della batteria
4. Schermo
5. Presa d'ingresso AUX (presa d'ingresso del karaoke)
6. Presa delle cuffie
7. Antenna FM

8. Presa AC (solo per ricarica)
9. Presa carta SD
10. TORCIA LED
11. Ingresso USB
12. Vol-/
13. /MP3/REC/SCAN
14. Vol+/
15. Modalità (Mode)

II. ISTRUZIONI DEL SERVIZIO

Prima dell'uso bisogna scegliere una delle seguenti modalità d'alimentazione della radio:

- **Presa d'alimentazione con corrente alternata:** Prima dell'uso bisogna collegare uno dei terminali del cavo alla presa AC (8) e il secondo all'ingresso AC standard.
- **Batteria incorporata:** Per ricaricare la batteria bisogna utilizzare il cavo d'alimentazione. L'indicatore di carica della batteria (3) si illumina. Staccare il cavo AC dopo lo spegnimento dell'indicatore (3) che indica l'avvenuta ricarica della batteria.

- Prima del primo utilizzo bisogna ricaricare fino in fondo la batteria (il tempo totale di ricarica è di 8 ore).

- Consigliamo che la batteria incorporata sia completamente carica prima di ogni utilizzo del dispositivo.

- **4 batterie AA:** prima dell'uso inserire quattro batterie AA nel porta batterie.

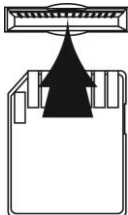
SERVIZIO

- Mettere l'interruttore dell'alimentazione (2) in posizione ON.
- Se la modalità USB/SD non è accesa e il microfono senza fili non è collegato, la radio si accenderà automaticamente.
- Se la radio non si accende direttamente, premere il tasto di scelta della modalità (15) per scegliere la modalità Radio, USB/SD o Karaoke.
- Premere il tasto **Vol-/**  (12),  /MP3/REC/SCAN (13) o **Vol+/**  (14) per passare alla modalità successiva o precedente o per interrompere o riprendere la riproduzione.
- Premere e tenere premuto il tasto **Vol-/**  (12) o **Vol+/**  (14) per aumentare o diminuire il livello del volume.
- In modalità radio premere e tenere premuto  /MP3/REC/SCAN (13) per cercare automaticamente e salvare le stazioni radio. Si aprirà la prima stazione trovata. In caso di necessità ripetere questa operazione.
- Spostare l'interruttore dell'alimentazione (2) su posizione OFF per spegnere il dispositivo.
- Spostare l'interruttore d'alimentazione (2) su posizione LE per accendere la torcia.

III. REGISTRAZIONE

REGISTRAZIONE DALLA RADIO SUL DISCO USB/CARTA SD

- Inserire l' USB o la carta SD nella presa USB/SD (guarda il disegno 4 che si trova sotto le informazioni sull'installazione della carta SD).



Dis. 4

- Premere il tasto di modalità (15) per scegliere la funzione radio.
- Successivamente scegliere la stazione desiderata.
- Premere due volte ►/MP3/REC/SCAN (13) per iniziare la registrazione. Sullo schermo LCD comparirà l'icona „REC USB” o „REC SD”.
- Premere nuovamente ►/MP3/REC/SCAN (13) per fermare la registrazione e aprire il programma registrato.

REGISTRAZIONE DEL SUONO SUL DISCO USB/KARTA SD

- Inserire il disco USB o carta SD nella presa USB/SD.
- Premere il tasto della modalità (15) per selezionare la **funzione di riproduzione del disco USB/carta SD**.
- Nel caso di registrazione del suono su disco USB scegliere la funzione di riproduzione del disco USB. Nel caso di registrazione del suono su carta SD scegliere la funzione di riproduzione della carta SD. Se sul disco USB/carta SD non si trovano le cartelle, sullo schermo LCD comparirà l'icona „NO”.
- E' anche possibile la registrazione del suono tramite il microfono collegato. Ciò funziona a meno che il dispositivo non abbia un microfono incorporato per la registrazione del suono.
- Premere due volte ►/MP3/REC/SCAN (13) per iniziare la registrazione del suono. Sullo schermo LCD comparirà l'icona „REC USB” o „REC SD”.
- Premere nuovamente ►/MP3/REC/SCAN (13) per fermare la registrazione e aprire la cartella registrata.

ATTENZIONE:

- L'icona „REC USB” indica che il suono è registrato sul disco USB.

- L'icona „REC SD” indica che il suono è registrato sulla carta SD.
- In modalità USB/SD premere e tenere premuto contemporaneamente i tasti **Vol-/**  (12) e **Vol+/**  (14) per cancellare l'attuale cartella riprodotta.
- Durante la registrazione bisogna assicurarsi che il livello del volume di riproduzione sia adeguato e che all'esterno non arrivino suoni aggiuntivi di nessun tipo.

IV. PARAMETRI TECNICI

- 220 – 240V ~ 50/60Hz
- 6V  1,5W
- 4XAA (non allegato) 6V
- Accumulatore automatico dopo la ricarica completa: circa 3-8 ore a seconda del volume e delle attività svolte.
- Formato audio: MP3/WMA/WAV
- Frequenza FM: 88 – 108 MHz

V. AVVERTENZE SU BATTERIA E ACCUMULATORI

- Non bisogna usare solo batteria alcaline, standard (carbonio-zinco) e accumulatori (nicel-idrogeno).
- Non bisogna utilizzare batterie usate.
- Non bisogna fare prove di ricarica di batterie scariche.
- Togliere l'accumulatore dal dispositivo prima della sua ricarica.
- Gli accumulatori devono sempre essere caricati sotto controllo di adulti.
- Bisogna rimuovere le batterie usate.
- Non accorciare mai il collegamento dell'alimentazione.
- Bisogna sempre usare i tipi di batterie consigliati.
- Bisogna sempre fare attenzione alla durata delle batterie.

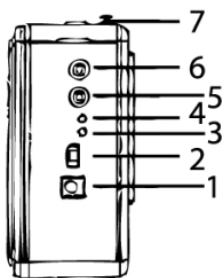


ATTENZIONE: Non bisogna gettare questo dispositivo insieme agli altri rifiuti provenienti dalla tua casa. Le autorità locali assicurano un sistema  selettivo di raccolta per questi tipi di prodotti. Bisogna contattare le autorità per ottenere informazioni sul luogo della raccolta. I limiti sopraelencati sono obbligatori a causa della sicurezza nei confronti delle sostanze presenti nei dispositivi elettronici e elettrici. Queste sostanze hanno un effetto dannoso sull'ambiente e sulla salute delle persone, per questo bisogna riciclare il dispositivo.

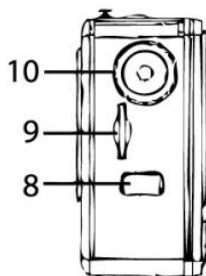
POZOR

- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo smyslovými schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí musí být pod dohledem postupovat podle pokynů osob odpovědných za jejich bezpečí v rozsahu bezpečného a správného používání tohoto zařízení.
- Děti musí být dohledem, aby si se zařízením nehrály.
- Zařízení výhradně pro použití v místnostech.
- Nevystavujte přístroj působení vody a nestavějte na něm předměty naplněné vodou, jak např. vázy.
- Nevystavujte baterii (set baterií nebo vestavěné baterie) působení zdrojů nadměrně vysoké teploty, jako jsou sluneční paprsky, zdroje ohně apod.
- Přístroj může být používán po odpojení od elektrického proudu.

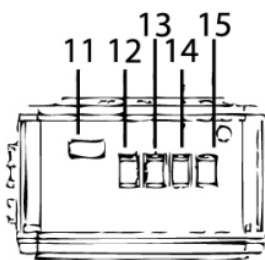
I. POPIS VÝROBKU



Obr. 1: Pohled z
hodu



Obr. 2: Pohled z
boku



Obr. 3: Pohled
shora

1. DC vstup 6V (DC kabel není
příložen)
2. Vypínač napájení
(LED/ZAP./VYP.)
3. Ukazatel nabíjení baterie
4. Displej
5. AUX vstup (vstup pro
karaoke)
6. Vstup pro sluchátka
7. FM anténa

8. AC vstup (vypnutí pro nabíjení)
9. Slot SD karty
10. LED BATERKA
11. USB vstup
12. Vol-/ 
13.  /MP3/REC/SCAN
14. Vol+/ 
15. Režim (Mode)

II. NÁVOD K OBSLUZE

Před použitím zvolte jeden z níže uvedených režimů napájení rádia:

- **Zástrčka pro napájení střídavým proudem:** Před použitím připojte jeden konec kabelu ke vstupu AC (8), a druhý ke standardnímu výstupu AC.
- **Vestavěný akumulátor:** K nabíjení baterií použijte napájecí kabel. Ukazatel nabíjení baterie (3) zasvítí. Vypnutí ukazatele (3) signalizuje nabití akumulátoru, odpojte AC kabel.

- Před prvním použitím je nutné plně nabít akumulátor (celková doba nabíjení je cca 8 hodin).

- Plné nabití vestavěného akumulátoru doporučujeme před každým použitím přístroje.

- **4 baterie AA:** před použitím vložte čtyři AA baterie do komory na baterie.

OBSLUHA

- Přepněte vypínač napájení (2) do polohy ON.
- Pokud nebyl zapnut režim USB/SD ani nebyl připojen drátový mikrofon, rádio se zapne přímo.
- Pokud se rádio nezapne přímo, stiskněte tlačítko pro zvolení režimu (15), za účelem výběru režimu Rádio, USB/SD nebo Karaoke.
- Pro přepnutí na předchozí nebo další režim, a pro zastavení či obnovení přehrávání stiskněte tlačítko **Vol-/**  (12), **▶▶** /MP3/REC/SCAN (13) nebo Vol+/  (14).
- Pro zvýšení nebo snížení hladiny hlasitosti stiskněte a přidržte tlačítko Vol-/  (12) nebo Vol+/  (14).
- Pro automatické vyhledání a uložení radiových stanic stiskněte a přidržte  /MP3/REC/SCAN (13). Zapne se první vyhledaná stanice. V případě potřeby tuto činnost opakujte.
- Pro vypnutí přístroje přepněte vypínač napájení (2) do polohy OFF.
- Pro zapnutí svítilny (baterky) přepněte vypínač napájení (2) do polohy LED.

III. NAHRÁVÁNÍ

NAHRÁVÁNÍ Z RÁDIA NA USB ZAŘÍZENÍ/SD KARTU

- Vložte USB zařízení nebo SD kartu do USB portu/SD slotu (viz obrátek 4 nacházející se pod informací o instalaci SD karty).



Obr. 4

- Pro zvolení funkce rádia stiskněte tlačítko režimu (15).
- Následně zvolte požadovanou stanici
- Pro zahájení nahrávání stiskněte dvakrát  /MP3/REC/SCAN (13). Na LCD displeji se objeví ikona „REC USB” nebo „REC SD”.
- Pro zastavení nahrávání a přehrání nahraného programu opět stiskněte  /MP3/REC/SCAN (13).

NAHRÁVÁNÍ ZVUKU NA USB ZAŘÍZENÍ/SD KARTU

- Vložte USB zařízení nebo SD kartu do USB portu/SD slotu.
- Pro zvolení **funkce přehrávání z USB zařízení/SD karty** stiskněte tlačítko režimu (15).
- V případě nahrávání zvuku na USB zařízení zvolte funkci přehrávání z USB zařízení. V případě nahrávání zvuku na SD kartu zvolte funkci přehrávání z SD karty. Pokud na USB zařízení/SD kartě nejsou žádné soubory, na LCD displeji se objeví ikona „NO”.
- Možné je rovněž nahrávání zvuku prostřednictvím přiloženého mikrofону. Avšak zařízení má vestavěný mikrofon pro nahrávání zvuku.
- Pro zahájení nahrávání zvuku dvakrát stiskněte  /MP3/REC/SCAN (13). Na LCD displeji se objeví ikona „REC USB” nebo „REC SD”.
- Pro zastavení nahrávání a přehrání nahraného souboru opět stiskněte  /MP3/REC/SCAN (13).

POZOR:

- Ikona „REC USB” znamená, že zvuk je nahráván na USB zařízení.
- Ikona „REC SD” znamená, že zvuk je nahráván na SD kartu.
- Pro odstranění aktuálně přehrávaného souboru v režimu USB/SD současně stiskněte a přidržte tlačítka **Vol- /**  (12) a **Vol+ /**  (14).

- Během nahrávání je nutno ujistit se, že hlasitost přehrávání je odpovídající, a že zevnitř nepronikají žádné jiné zvuky.

IV. TECHNICKÉ PARAMETRY

- 220 – 240V ~ 50/60Hz
- 6V  1,5W
- 4XAA (nepřiloženo) 6V
- Samostatný akumulátor po plném nabití: Cca 3-8 hodin závisle podle hlasitosti a jiných faktorů.
- Audio formát: MP3/WMA/WAV
- Frekvence FM: 88 – 108 MHz

V. UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

- Nepoužívejte současně alkalické baterie, standardní (zinko-uhlíkové) baterie a akumulátory (niklo-vodíkové).
- Nepoužívejte opotřebené baterie.
- Nepokoušejte se nabíjet baterie, které nelze nabít.
- Před nabíjením akumulátory v rámci možností vyjměte ze zařízení.
- Akumulátory je nutno vždy nabíjet pod dohledem dospělých osob.
- Opotřebené baterie vyjměte.
- Nikdy nezkracujte napájecí kabely.
- Vždy používejte doporučené druhy baterií.
- Vždy kontrolujte vložení baterií podle jejich polaritu.



POZOR: Nevyhazujte tento přístroj spolu s jinými odpady z domácnosti.

Místní samospráva pro výrobky tohoto druhu zajišťuje systém třízeného sběru. Za účelem získání informací o sběrném místě kontaktujte místní samosprávné orgány. Výše uvedená omezení platí vzhledem k obsahu nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. Takové látky mají škodlivý vliv na životní prostředí a lidské zdraví. Proto je nutná jejich recyklace.

Tento symbol znamená, že elektrická a elektronická zařízení je nutno příslušně třídit. Symbol představuje nádobu na odpad přeškrtnutou pomocí „X”.

V případě poškození napájecího kabelu je nezbytné vyměnit jej u výrobce, u poprodejšího servisu nebo u osob kompetentních v tomto rozsahu, vyhnete se tak nebezpečným situacím.

ВНИМАНИЕ

- Лица (в том числе, дети) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями или с отсутствием опыта и знаний нуждаются в надзоре или должны быть проинструктированы лицами, ответственными за их безопасность, по безопасному и правильному пользованию данным устройством.
- За детьми должен быть надзор, чтобы они не играли устройством.
- Устройство только для пользования внутри помещений.
- Нельзя подвергать устройство воздействию воды или ставить на него предметы, наполненные водой, например, вазы.
- Нельзя подвергать батарейки (комплект батареек или встроенные аккумуляторы) воздействию источников повышенной температуры, например, солнечных лучей, источников огня и т.п.
- Устройство можно пользоваться после отключения от розетки.

I. ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

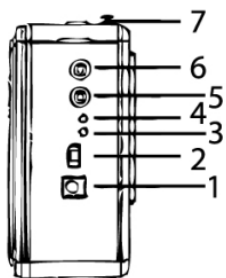


Рис.1: Вид сбоку

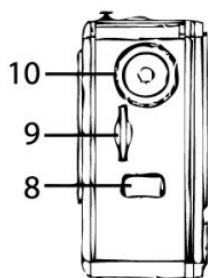
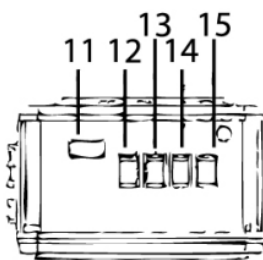


Рис.2: Вид сбоку

Рис.3: Вид
сверху

1. Разъем постоянного тока 6V (кабель не прилагается)
2. Выключатель питания (Диод/ВКЛ./ВЫКЛ.)
3. Индикатор заряда аккумулятора
4. Дисплей
5. Вход AUX (вход караоке)
6. Разъем для наушников
7. Антенна FM

8. Разъем переменного тока (только для зарядки)
9. Гнездо карты SD
10. Фонарь
11. Порт USB
12. Vol-/ 
13.  /MP3/REC/SCAN
14. Vol+/ 
15. Режим (Mode)

II. РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Перед пользованием необходимо выбрать один из следующих режимов питания радио:

- **Штекер переменного тока:** Перед пользованием нужно включить один конец шнура в розетку (8), а второй - в стандартный выход переменного тока.
- **Встроенный аккумулятор:** Для зарядки аккумулятора воспользуйтесь шнуром питания. Индикатор заряда аккумулятора (3) загорится. Вынуть шнур из розетки после выключения индикатора (3), указывающего на полный заряд аккумулятора.

- Перед первым пользованием нужно полностью зарядить аккумулятор (общее время зарядки составляет около 8 часов).
- Мы рекомендуем полную зарядку встроенного аккумулятора перед каждым пользованием устройством.

- **4 батарейки AA:** перед пользованием вставить четыре батарейки AA в отсек для батареек.

ПОЛЬЗОВАНИЕ

- Переместить выключатель питания (2) в положение ON.
- Если не включен режим USB/SD и не подключен проводной микрофон, радио включится напрямую.
- Если радио не включится напрямую, нажать кнопку выбора режима (15), чтобы выбрать режим Радио, USB/SD или Караоке.
- Нажать кнопку **Vol-/**  (12),  /MP3/REC/SCAN (13) или **Vol+/**  (14), чтобы перейти к предыдущему или следующему режиму либо остановить или возобновить воспроизведение.
- Нажать и удерживать кнопку **Vol-/**  (12) или **Vol+/**  (14), чтобы увеличить или уменьшить уровень громкости.
- В режиме радио нажать и удерживать  /MP3/REC/SCAN (13), чтобы автоматически найти и сохранить радиостанции. Включится первая найденная радиостанция. При необходимости повторить это действие.
- Переместить выключатель питания (2) в положение OFF, чтобы выключить устройство.

- Переместить выключатель питания (2) в положение LED, чтобы включить фонарь.

III. ЗАПИСЬ

ЗАПИСЬ С РАДИО НА НОСИТЕЛЬ USB/КАРТУ SD

- Вставить носитель USB или карту SD в порт USB/SD (см. рисунок 4 под информацией об установке карты SD).



Рис.4

- Нажать кнопку режима (15), чтобы выбрать функцию радио.
- Затем выбрать нужную станцию.
- Дважды нажать ►/MP3/REC/SCAN (13), чтобы начать запись. На ЖК-дисплее появится значок „REC USB” или „REC SD”.
- Повторно нажать ►/MP3/REC/SCAN (13), чтобы остановить запись и проиграть записанную программу.

ЗАПИСЬ ЗВУКА НА НОСИТЕЛЬ USB/КАРТУ SD

- Вставить носитель USB или карту SD в порт USB/SD.
- Нажать кнопку режима (15), чтобы выбрать **функцию воспроизведения носителя USB/карты SD**.
- В случае записи звука на носитель USB выбрать функцию воспроизведения с носителя USB. В случае записи звука на карту SD выбрать функцию воспроизведения с карты SD. Если на носителе USB/карте SD нет файлов, на ЖК-дисплее появится значок „NO”.
- Возможна также запись звука при помощи прилагаемого микрофона. Однако устройство имеет встроенный микрофон для записи звука.
- Дважды нажать ►/MP3/REC/SCAN (13), чтобы начать запись звука. На ЖК-дисплее появится значок „REC USB” или „REC SD”.
- Снова нажать ►/MP3/REC/SCAN (13), чтобы остановить запись и проиграть записанный файл.

ВНИМАНИЕ:

- Значок „REC USB” означает, что звук записывается на носитель USB.
- Значок „REC SD” означает, что звук записывается на карту SD.
- В режиме USB/SD нажать и удерживать одновременно кнопки **Vol-/**  (12) и **Vol+/**  (14), чтобы удалить текущий воспроизводимый файл.
- Во время записи следует убедиться, что уровень громкости воспроизведения правильный, и что снаружи не доносятся какие-либо посторонние звуки.

IV. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

- 220 – 240В ~ 50/60Гц
- 6V  1,5Вт
- 4XAA (не прилагаются) 6В
- Автономный аккумулятор после первой зарядки: около 3-8 часов, в зависимости от громкости и других факторов.
- Формат аудио: MP3/WMA/WAV
- Частота FM: 88 – 108 МГц

V. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БАТАРЕЕК И АККУМУЛЯТОРОВ

- Нельзя вместе использовать щелочные, стандартные (угольно-цинковые) батарейки и аккумуляторы (никель-водородные).
- Не использовать отработанные батарейки.
- Не пытаться заряжать не заряжаемые батарейки.
- По возможности вынуть аккумуляторы из устройства перед их зарядкой.
- Аккумуляторы всегда должны заряжаться под надзором взрослых.
- Следует вынуть отработанные батарейки.
- Никогда не укорачивать соединение питания.
- Всегда использовать рекомендованные типы батареек.
- Всегда обращать внимание на полярность батареек.



ВНИМАНИЕ: Нельзя выбрасывать данное устройство вместе с другими бытовыми отходами.

■ Местные власти обеспечивают систему раздельного сбора для подобных продуктов. Необходимо связаться с местными властями для получения информации о месте такого сбора. Вышеуказанные

ограничения действуют по причине содержания опасных веществ в электрических и электронных устройствах. Данные вещества оказывают неблагоприятное воздействие на окружающую среду и здоровье человека, поэтому их необходимо отдавать в переработку.

Данный символ означает, что электрические и электронные устройства подлежат отдельному сбору. На символе представлен контейнер для отходов, перечеркнутый знаком „X”.

В случае повреждения шнура питания его необходимо заменить у производителя, в послепродажном сервисном центре или у лиц, компетентных в данной области, во избежание опасных ситуаций.



MANTA

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna www.manta.com.pl

Strona wsparcia technicznego www.manta.info.pl

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday. 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: www.manta.com.pl

Home support: www.manta.info.pl



Made in P.R.C.
FOR MANTA EUROPE